

Maryam Madjidi
Marx et la poupée
L'ARABE



Marx et la poupée

Maryam Madjidi

Download now

Read Online ➞

Marx et la poupée

Maryam Madjidi

Marx et la poupée Maryam Madjidi

Depuis le ventre de sa mère, Maryam vit de front les premières heures de la révolution iranienne. Six ans plus tard, elle rejoint avec sa mère son père en exil à Paris.

À travers les souvenirs de ses premières années, Maryam raconte l'abandon du pays, l'éloignement de sa famille, la perte de ses jouets – donnés aux enfants de Téhéran sous l'injonction de ses parents communistes -, l'effacement progressif du persan, qu'elle va tour à tour rejeter, puis adopter frénétiquement, au point de laisser enterrée de longues années sa langue natale.

Dans ce récit qui peut être lu comme une fable autant que comme un journal, Maryam Madjidi raconte avec humour et tendresse les racines comme fardeau, rempart, moyen de socialisation, et même arme de séduction massive.

Marx et la poupée Details

Date : Published January 12th 2017 by Nouvel Attila

ISBN : 9782371000438

Author : Maryam Madjidi

Format : Hardcover 202 pages

Genre : Cultural, Iran, France

 [Download Marx et la poupée ...pdf](#)

 [Read Online Marx et la poupée ...pdf](#)

Download and Read Free Online Marx et la poupée Maryam Madjidi

Autobiographique, ce roman qui ressemble davantage à un ensemble de témoignages, de souvenirs, retrace la vie de Maryam Madijdi qui a quitté l'Iran avec ses parents à 6 ans seulement, pour la France. L'intégration et

la création d'une nouvelle identité sur base d'une langue et de valeurs complètement différentes ne se font pas du jour au lendemain. L'auteure explique le deuil que cela implique, celui de son passé en Iran, et de la violence parfois par laquelle cela se fait. Mais après tant d'années, Maryam Madjidi parle de son amour pr la langue française, et pour ce pays qui l'a accueillie. Elle garde cependant en elle l'empreinte indélébile des saveurs, de la culture - surtout de la poésie - et des images iraniennes. La double identité continue de cohabiter en elle et c'est ce qu'elle couche dans ce roman, avec un style remarquablement lucide et poétique. Un titre couronné du Prix Goncourt du premier roman. À découvrir et à partager!!

prettybooks says

16/20

Maryam Madjidi est de ces noms à retenir. Son récit est percutant et nous fait voyager de l'Iran jusqu'en France pour nous faire vivre l'exil et les traces qu'il peut laisser dans une vie quand il est difficile de se sentir à sa place quelque part alors même que l'on se sent partagé et déchiré entre deux pays et deux cultures.

Ma chronique : <https://myprettybooks.wordpress.com/2...>

Billy says

Un livre remarquable, touchant d'une auteure promis à un bel avenir littéraire !

Un immense coup de poing... D'une main sensible mais forte, Maryam nous propose un récit sur une révolution , un exil, un abandon... une grande révélation... À lire absolument !

?????" says

2.7/5..

????? ??? ??? ????? ? ??? ?????? ??? ????? ????? ?? ??? ????? ?????? ??????..

??????? ??? ????? ? ????? ??? ??? ????? ????? ? ??? ?? ???..

? ? ? ????? ?????? ????? ????? ?????? ??? ? ??? ??? ?? ???????..

?????..

20/1/2019

Γι?τα Παπαδημακοπο?λου says

Η Maryam Madjidi, γεννημ?νη στην Τεχερ?νη της δεκαετ?ας του '80, ?ζησε μια ζω? που δεν θα την χαρακτηρ?ζαμε ακριβ?ς παραμυθ?νια. Στα ?ξι της μ?λις χρ?νια αναγκ?στηκε, μάζ? με τη μητρ?α της, να εγκαταλε?ψει το Ιρ?ν και να ταξιδ?ψει στο Παρ?σι, στο οπο?ο ζο?σε για χρ?νια εξ?ριστος πατ?ρας της. Η αλλαγ? αυτ? μ?νο ε?κολη δεν ?ταν για την ?δια, αφο? ξεριζ?θηκε απ? τον τ?πο της, αφ?νοντας π?σω το σπ?τι της, και αναγκασμ?νη να χτ?σει μια ν?α ζω? σε ?ναν ξ?νο τ?πο, κ?τω απ? το ?γρυπνο βλ?μμα των καταπιεστικ?ν, κομμουνιστ?ν γονι?ν της, που ?ρες ?ρες την ?καναν να

νι?θει πως δεν μπορε? καν ν' αναπνε?σει. Μ?χρι που η Maryam ?κανε την επαν?στασ? της και απορρ?πτοντας ? υιοθετ?ντας, αντ?στοιχα, ?σα εκε?νη ?θελε, ?κανε τα μεγ?λα ?λματα στη ζω? της, φτ?νοντας στο σημε?ο που εκε?νη πραγματικ? ?θελε.

Μ?σα απ? την εξιστ?ρηση της ζω?ς της, η Maryam μ?ς φανερ?νει ?λα της τα πρ?σωπα. Εκε?νο του μικρο?, φοβισμ?νου κοριτσιο? που ?σκυβε το κεφ?λι μπροστ? σε ?σα δεν μπορο?σε ν' αντιδρ?σει, ακολουθ?ντας πιστ? τους δρ?μους που ?λλοι επ?λεγαν για εκε?νη. Εκε?νο της επαναστατημ?νης ?φηβης που ε?χε αρχ?σει να εξωτερικε?ει την οργ?, την αγαν?κτηση, τα συναισθηματ? της γενικ?τερα, μα και να συνειδητοποιε? πως μπορε? να ?χει επιλογ?, μπορε? να λ?ει τι θ?λει και τι ?χι, τι της αρ?σει και τι απεχθ?νεται, πως το να ε?ναι ελε?θερη, ικαν? να ονειρε?εται και ν' αγαπ?ει δεν ε?ναι θ?μα συνθηκ?ν, μα θ?μα απ?φασης και θ?λησης. Και τ?λος, το πρ?σωπο εκε?νο της ?ριμης γυναικ?ς που ξ?ρει ποια ε?ναι, ξ?ρει που πατ? και που βαδ?ζει, μα και που θ?λει να φτ?σει στο τ?λος της διαδρομ?ς της.

Η Maryam μ?ς μιλ?ει για τον ξεριζωμ? και τα σημ?δια που αυτ?ς αφ?νει μ?σα σου, για την ξενιτι? και τις δυσκολ?ες που φ?ρει μαζ? της η προσπ?θεια δημιουργ?ας μιας ν?ας ζω?ς σε ?ναν ν?ο τ?πο, περιτριγυρισμ?νος απ? ν?ους ανθρ?πους, συν?θειες, κουλτο?ρες, αντιμ?τωπος με μια ν?α γλ?σσα που μπορε? να την μισ?σεις ? να την λατρ?ψεις, αν?λογα π?σο ανοιχτ? θ' αφ?σεις το μυαλ? σου. Μας μιλ?ει για τον ρατσισμ? που, καμι? φορ?, υπ?ρχει μ?νο στο μυαλ? μας, μα και για την κοινωνικοπο?ηση εν?ς ανθρ?που που αντιμ?τωπος με ?να ν?ο περιβ?λλον και μια ν?α βιωτικ? συνθηκ?, μπορε? να ?ρθει αντιμ?τωπος με καταστ?σεις που δεν ε?χε φανταστε?. ?λλες ε?ναι συγκινητικ?ς, ?λλες π?λι κωμικ?ς, ?λες τους, ?μως, μαζ?, ε?ναι αληθιν?ς, ανθρ?πινες. ?λλοτε νοτισμ?νες με απ?ρριψη κι ?λλες με αποδοχ?.

Αυτοβιογραφικ?, βαθι? ανθρ?πινο και συναισθηματικ?, πηγα?α ειλικριν?ς και αληθιν?, το συγκεκριμ?νο βιβλ?ο δεν ε?ναι αυτ? που θα χαρακτηρ?ζαμε ως ιδανικ? για το σ?νολο του αναγνωστικο? κοινο? εκε? ?ξω, ωστ?σο, σ?γουρα ε?ναι ιδανικ? για ?λους ?σοι ?χουν καρδι?, ψυχ?, και ευαισθησ?ες που τους επιτρ?πουν να δουν π?ρα απ? τα στερε?τυπα, την αλ?θεια κ?ποιου ?λλου ανθρ?που κι ας ?ρχεται αυτ? σε πλ?ρη αντ?θεση με τα ?σα ξ?ρουν εκε?νοι, απλ? και μ?νο επειδ? ?τυχε να μην γνωρ?σουν μια ?λλη ?ψη του νομ?σματος. Γιατ?, κ?θε πραγματικ?τητα ε?ναι διαφορετικ? ?ταν ?χεις μ?α γενικ? ιδ?α αυτ?ς, και διαφορετικ? ?ταν την βι?νεις εσ? ο ?διος ?, ?στω, την βλ?πεις μ?σα απ? τα μ?τια εκε?νου που μπορε? μαζ? με τις λ?ξεις του να μοιραστε? μαζ? σου κι ?να κομμ?τι της ψυχ?ς του.

Elif Nuran Özgün says

?ran Devrimi'nden 7 y?l sonra Fransa'ya g?çen bir ailenin tek ?ocu?u Maryam Madjidi. Bu kitap da onun otobiyografik roman? ve ilk kitab?. Henüz 5-6 ya?lar?nda ?lke de?i?tirmesiyle birlikte haliyle memleket konusunda, kimlik konusunda çok sorunlar ya??yor. Frans?zca ö?renme serüveni, Paris'te bir yabancı olu?u, ne tam ?ranlı? ne tam Frans?z olmas?... Kitap? be?endim. Özellikle bir ilk kitaba göre ba?arılıyd?. Roman?n yan?nda belki an? kitap? olarak da okunabilir. Ayr?ca meraklıs?na, Arka Kapak Dergisi'nin Nisan say?s?nda bu kitab?n çevirmeni Bar?? Tut'un kitap ile ilgili bir yaz?s? bulunuyor. Kendisi Fransa'dayken kitap? görmü? ve ilk sayfas?n? açt???nda bir Tibet atasözü ile Naz'm Hikmet ?iirini alt alta görünce kitap? çevirmeye karar vermi?. Maryam Madjidi iki y?l kadar da ?stanbul'da ya?am?? bir kad?n. Kitapta bir iki bölümde ?stanbul bahsi geçiyor. Tavsiyedir.

Baran ????? says

Devrimden 7 yıl sonra İranlı komünist bir ailenin kızları'nı da alarak Fransa'ya yerleşmesinin etrafında, öncesi ve sonrası dahil olaylar birçok farklı metot ve düzensiz flashbacklerle anlatan otobiyografik bir roman. Güzelli'i şu: İranlı bir yazar tarafından Fransızca yazılmı?; Goncourt İlk Roman ödülü almı?; sürgün, dilsel kayıp, vatansızlık, yersizyurtsuzluk, geçmi?le barışma-barışmama, oryantalizm, self-oryantalizm, kimlik politikaları gibi temalar güzelce kurcalayan hoş bir kitap. Okurken bu tarzda okuduğum Azar Mahloujian'ın (İran'dan İsveç'e sığınmış ve bu yolculuğunu the Torn Pictures adlı kitabıyla kaleme almış başka bir İranlı yazar) kitabı, sonrasında yine Batı'da doğumu ve İranlılık, memlekete dönüş, kimlik gibi temalar Varolman'ın Dayanılmaz Hafifliği ve psikanaliz çerçevesinde irdeleyen psikanalist Gohar Homayounpur'un Tahran'da Psikanaliz Yapmak kitabı sürekli aklıma geldi.. Ha bir de Kundera'nın Ignorance romanı da müthiş bir dönüş romanıdır, sürgün ve dönüş/dönemeği roman... Bunlar hoş temalar, ilgilerini çeken arkadaşlar bakabilir. Bu kadar güzel yorumlara neden 3 yıldız, bilmiyorum çeviri çok ufak noktalar dışında gayet iyiydi (Albroz değil Türkçede Elbruz Dağı denir, tez yöneticisi değil tez danışmanıdır benim bildiğim vs) ama ne bileyim dilsel olarak beni tatmin etmedi. Belki Fransızcada dil olarak daha iyiydi... Pek bilemedim aşıkçası....

Frederico says

Delightful account of a woman who goes into exile from Iran to France as a little girl. The story is similar to "Persepolis" - but whereas the latter has beautiful drawings, this one has beautiful, captivating narrative voice.

Henri-Charles Dahlem says

Si vous cherchez un jour une définition du mot «littérature», alors sortez votre exemplaire de Marx et la poupée, car ce livre doit figurer dans la bibliothèque de tout honnête homme. Pour le résumer, il suffit d'une phrase: c'est l'histoire d'une famille iranienne contrainte à l'exil et qui doit s'inventer une nouvelle vie en France. Mais ce qui fait sa force, c'est qu'en le refermant, il vous restera des images fortes, des épisodes inoubliables, des émotions intenses. Bref, ce qui constitue l'épine dorsale de la bonne littérature. L'un de ces épisodes marquants arrive dès les premières pages. Nous sommes en 1980 à Téhéran et la narratrice n'est pas encore née. Elle même failli ne pas naître car sa mère, enceinte, se retrouver au cœur de la répression qui a suivi l'arrivée des ayatollahs, pourchassée par les gardiens de la révolution. « Ma mère porte ma vie mais la Mort danse autour d'elle en ricanant, le dos courbé ; ses longs bras squelettiques veulent lui arracher son enfant ; sa bouche édentée s'approche de la jeune femme enceinte pour l'engloutir. » Elle finira par s'en sortir et accoucher, mais ni elle, ni sa famille ne voudront renoncer à leur liberté. La maison familiale, dans le quartier de Tehranpars sert aux réunions politiques clandestines. On y discute de Marx et d'une autre révolution, on parle de liberté. Vu par les yeux de la petite fille qui grandit dans cette ambiance, ce monde d'adultes est absurde. On y cache les tracts dans des couches-culottes, on enterre les livres signés Marx, Lénine, Che Guevarra dans le jardin ou on met en prison des gens dont les cheveux volent au vent. L'oncle Saman, qui a pris l'habitude de lui offrir une Golé Maryam, la belle fleur qui embellit son jour d'anniversaire, ne viendra pas. Il a été arrêté porteur de tracts et jeté en prison à Evén. C'est là qu'un détenu passe son temps devant la télévision, regardant un stupide dessin animé. On se dit que l'intellectuel est en train de perdre la raison avant qu'il n'explique qu'il écoute la voix de son épouse,

chargée de doubler l'un des personnages.

La répression est de plus en plus forte. Les participants à des fêtes privées sont impitoyablement poursuivis. Il est temps de songer à fuir. Les jouets sont répartis entre les enfants pauvres du quartier, achevant de briser le moral de la petite fille : « Je me sentais si seule au monde. J'étais convaincue que je vivais avec deux monstres qui me déposséderaient de tout. »

La vocation littéraire de l'auteur – double de la narratrice – date sans doute de ce moment où elle a dû monter dans un avion partant vers la France en laissant derrière elle sa grand-mère chérie et son pays natal : « Je voudrais semer des histoires dans les oreilles de tous les êtres. Je veux que ça fleurisse, qu'il en sorte des fleurs embaumantes à la place de toutes les fleurs manquantes, absentes, de toutes les Golé Maryam qui auraient dû être offertes et qui n'ont pas pu l'être. »

Si dans les chapitres suivants il n'est pas question de violence ou de répression, la tension ne faiblit pas pour autant. Car Maryam Madjidi dit la souffrance née de l'exil. Elle raconte, par exemple, comment son père doit subvenir aux besoins des famille en acceptant tous les petits boulots qui se présentent. Pour cela, elle nous raconte comment les mains de son pères changent. Grâce à un Iranien d'origine turque, il est d'abord tôle-peintre dans un garage, avant que ce dernier ne ferme. Au chômage, ses mains devaient trouver quelque chose d'autre rapidement. Elles vont alors devoir travailler le bois, le béton, les briques, le ciment, le gravier, la peinture, les tuiles, la moquette, les enduits, le carrelage. « Puis un jour ses mains ont commencé à moins travailler, elles étaient fatiguées, ridées et craquelées par endroits. Il y avait aussi la marque d'innombrables blessures laissées par la matière et l'outil. La peau était devenue aussi dure que du cuir. »

Il passera alors à la calligraphie, dessinant de belles lettres persanes et cherchera dans l'opium de quoi soulager son vague à l'âme.

Sa fille ne va guère mieux. Elle ne retrouve pas les saveurs de son enfance, la musique de la langue de son pays. Elle va refuser de manger, refuser de parler. Fort heureusement pour elle, l'arrivée d'un couple de réfugiés iraniens et leur fille Shirin va lui permettre de retrouver le moral. Avec cette compagne de jeux joyeuse et pleine de vie, elle trouvera la complice qui lui permettra de trouver une place dans cette société parisienne. Comme un bouchon de champagne qui explose, elle accepte de lâcher les mots qu'elle a patiemment appris, sans toutefois vouloir les dire. « Les mots se pressaient pour sortir, impatients qu'ils étaient, ça fusait dans le petit studio, ils volaient, ils dansaient, ils butaient contre les meubles, ils s'élançaient de ma bouche comme des flèches et touchaient le plafond et les murs, ils virevoltaient eux-mêmes, soulagés d'être enfin libérés de ma bulle intérieure, enchantés de pouvoir enfin communiquer avec les autres. Tout l'espace était rempli de mes mots français. »

N'allez toutefois pas croire que ce premier roman si sensible devient alors une ode à l'intégration. Tout au contraire, il est question de rentrer au pays, de retrouver les parfums qui manquent tant à la famille, les amis et les proches qui souffrent en silence. Une image de plus suffit à faire voler en éclats ce rêve. En voyant sa petite fille faire du vélo en short et débardeur, son père comprend que ce retour est impossible : « On ne peut pas partir. Je ne peux pas lui enlever cette liberté si innocente. »

Il faudra attendre 2003 pour que la jeune femme retourne à Téhéran. Mais ne pourra pas y rester car son passeport ne suffit pas à faire d'elle... une iranienne.

Voilà sans doute le plus authentique des témoignages sur la condition des migrants. Ici foin de considérations politiques ou économiques. C'est le cœur, la chair, les sens qui parlent. C'est poignant, ironique, vrai. C'est de la grande littérature. <http://urlz.fr/52NC>

Ibrahim says

???? ?????? ????? ????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????? ???????? ??????? ?? ?????? ?????? ????????. ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

???? ???? ??????? ???? ???? ???? ? ???? ?????. ??? ???? ?????? ????? ??????

????? ? ? ? ???? ????????? ????? ???????

Ahmed says

? ???? ?????????? ???? ??????? ? ???? ??????? ????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????
??? ??.

??? ?????? ????????? ?????? ?????? ???.
